

SPANISH
Escuelas Públicas de Seattle
REQUISITOS DE GRADUACIÓN DE LA ESCUELA PREPARATORIA (High School)
Para graduarse en el año 2014

MESA DIRECTIVA

Peter Maier, Distrito I
Sherry Carr, Distrito II
Harium Martin-Morris, Distrito III
Michael DeBell, Distrito IV, Presidente
Kay Smith-Blum, Distrito V
Steve Sundquist, Distrito VI, Vicepresidente
Betty Patu, Distrito VII

SUPERINTENDENTE

Dra. Susan Enfield

Para graduarse y obtener un diploma, deben cumplirse los siguientes seis requisitos:

1. 20 CRÉDITOS MÍNIMOS

Vea la lista de créditos específicos en la página 2 de este boletín. Los requisitos de crédito son mínimos ambos en términos del total de créditos requeridos para graduarse y para los créditos en cada una de las diversas materias. Con el fin de garantizar la preparación universitaria y para el trabajo, el distrito anima a los estudiantes a superar los requisitos. Algunas escuelas preparatorias (del 9° al 12° grado) en las Escuelas Públicas de Seattle requieren más de 20 créditos para graduarse. Comuníquese con su consejero/a escolar para las necesidades específicas de crédito en su escuela preparatoria.

2. 2.0 PROMEDIO DE CALIFICACIONES (GPA, por sus siglas en inglés)

Estudiantes en las Escuelas Públicas de Seattle deben tener un 2.0 o superior de promedio de calificaciones acumuladas (G.P.A., por sus siglas en inglés) y un 2.0 o por encima del currículo común (es decir para todos los cursos de inglés/artes del lenguaje, matemáticas, ciencias sociales, y ciencia). Véase la política C 15.00 de la Mesa Directiva Escolar.

3. EXAMEN ESTATAL – EL EXAMEN DIAGNÓSTICO DE DESTREZAS ESCOLARES PARA LA ESCUELA PREPARATORIA (HSPE, por sus siglas en inglés)

En la clase del 2014, a los estudiantes se les requerirá satisfacer los estándares en lectura, escritura, matemáticas, y ciencias por medio de exámenes estatales, alternativas aprobadas por el estado o exámenes modificados para estudiantes recibiendo servicios de educación especial.

4. PROYECTO DE CULMINACIÓN

El estado requiere que todos los estudiantes completen un proyecto de culminación para recibir un Diploma de la Escuela Preparatoria (High School Diploma, por su término en inglés). Los estudiantes demostrarán las habilidades esenciales por medio de su lectura, escritura, expresión oral, en su producción y/o en su rendimiento. A los estudiantes puede que se les pida escribir un ensayo de investigación, o pueden trabajar con un mentor en una escuela o en la comunidad, presentar frente a un panel comunitario o un panel de compañeros de escuela, reunir un portafolio de trabajo y/o desarrollar una presentación de multi-media. Contacte a su escuela para obtener la información más específica.

5. ESCUELA PREPARATORIA Y EL PLAN PARA MÁS ALLÁ DE LA ESCUELA PREPARATORIA

El estado requiere que todos los estudiantes de preparatoria creen un plan de la escuela preparatoria y un plan de Más Allá de la Escuela Preparatoria. Las Escuelas Públicas de Seattle esperan que los estudiantes que ingresen al 9° grado puedan desarrollar un plan de 5 años, incluyendo los 4 años de escuela preparatoria y el año siguiente. Los consejeros escolares ayudarán a los estudiantes a desarrollar sus planes individuales. Se puede encontrar más información en:

<http://www.k12.wa.us/GraduationRequirements/Requirement-HighSchoolBeyond.aspx>.

6. APRENDIZAJE-SERVICIO

Las Escuelas Públicas de Seattle requieren que los estudiantes completen 60 horas de aprendizaje-servicio antes de la graduación. A través del aprendizaje-servicio, los estudiantes ponen en práctica sus conocimientos académicos en situaciones reales de la vida. Póngase en contacto con cada escuela para obtener información más específica.

SPANISH

ESCUELAS PÚBLICAS DE SEATTLE

REQUISITOS MÍNIMOS PARA GRADUARSE DE LAS ESCUELAS PREPARATORIAS (High School)

MATERIA	CRÉDITOS ¹	CURSOS REQUERIDOS	NOTAS
Inglés/ Artes del Lenguaje	3.0	Introducción a la Literatura & Composición 9A, 9B Literatura y Composición Mundial 10A, 10B Literatura y Composición Estadounidense 11A y 11B	Para los cursos de 11 ^o grado, los estudiantes pueden sustituir Lenguaje y Composición Inglesa de Colocación Avanzada (AP, por sus siglas en inglés) 1 & 2 o Lenguaje y Literatura de Bachillerato Internacional (IB, por sus siglas en inglés) 11A & 11B o Literatura de Bachillerato Internacional 11A & 11B.
Ciencias Sociales	3.0	Historia del Mundo 1, 2, 3 Historia de EE.UU, 11A, 11B Gobierno Estadounidense y Economía Historia del Estado de Washington	Los estudiantes deben también completar un examen de la Oficina del Superintendente de Instrucción Pública (OSPI, por sus siglas en inglés) desarrollado para el salón de clases en educación cívica en el 11 ^o y 12 ^o grado.
Matemáticas	3.0	Álgebra I, Geometría y Álgebra II* o un curso más avanzado en la secuencia.	*Los estudiantes pueden elegir tomar un tercer crédito matemático aprobado que esté adaptado a su trayectoria profesional, con el propósito de satisfacer los requisitos de graduación de Álgebra II, pero deben obtener la aprobación del padre/tutor legal y de la escuela preparatoria. Estas alternativas aprobadas incluyen Álgebra Financiera, Matemáticas Aplicadas 2, 3, y 4, y Principios de Ingeniería. Véase el vínculo de Matemáticas de Tercer Año para obtener más información.
Ciencia	2.0	Seleccione una de las opciones dentro de los cursos aprobados	“Por lo menos uno de los dos créditos de Ciencia será en un laboratorio de ciencias.” WAC 180-51-060.
Educación Ocupacional	1.5	Seleccione una de las opciones dentro de los cursos aprobados	Los créditos de Educación Ocupacional pueden ser obtenidos en clases de Exploración o Preparación CTE y algunos cursos aprobados que no son CTE. Vea a su consejero/a escolar para obtener los detalles.
Educación Física/Salud y Estado Físico	2.0	Seleccione una de las opciones dentro de los cursos aprobados 1.5 Condición Física (Educación Física) .5 Salud	El componente de rendimiento en Condición Física (educación física) puede ser dispensado en casos específicos, tales como la discapacidad física u otra razón descrita en RCW 28A.230.050. Sin embargo, el requisito de conocimiento de los contenidos debe ser cumplido por medio de trabajo de curso en educación física o al cumplir el Examen de Conceptos de Salud y Condición Física. RCW 28A.230.050; WAC 180-50-135; WAC 392-410-136; WAC 392-410-310; y WAC 392-410-340. Los estudiantes también deben completar un examen de salud desarrollado por la OSPI durante la escuela preparatoria.
Bellas Artes	1.0	Arte, Música y Drama (Teatro)	Seleccione uno de los cursos de las bellas artes, artes visuales, y artes escénicas. Vea a su consejero/a escolar para obtener los detalles.
Electivos	4.5	Idiomas Extranjeros y/o cursos electivos de otras materias	Se requieren de 2-3 años de idiomas extranjeros para satisfacer requisitos de admisión a universidades de cuatro años.
CRÉDITOS TOTALES	20.0		Certificados Académicos de Estudio oficiales (official transcripts, por su término en inglés) del estado de Washington proporcionan un registro de los cursos completados, los créditos y las calificaciones.

- Un crédito equivale a 150 horas de actividades previstas de enseñanza o el cumplimiento de un aprobado Curso Alternativo de Estudios. (WAC 180-51-050). Las opciones de los cursos aprobados se encuentran en el Seattle Public Schools Catalog of Secondary School Subjects (Catálogo de los Cursos de las Escuelas Públicas de Seattle Escuela Preparatoria).
- Los estudiantes que hayan completado y aprobado un curso de la Historia del Estado y del Gobierno en otro estado pueden ser exentos de tomar el curso de la Historia del Estado de Washington. El estudio de los Estados Unidos y de las Constituciones de EE UU y de Washington, de acuerdo con RCW 28A.230.170, no puede ser eximido, pero los estudiantes pueden cumplir este curso a través de una experiencia de aprendizaje alternativa aprobada por el director/a de la escuela. Además, los estudiantes de 11^{er} y 12^o grado que se han transferido de fuera del estado, y que han obtenido u obtendrán dos créditos en las ciencias sociales a la hora de graduación, puede que el requisito de historia del estado de Washington sea eximido por el director/a si ellos no pudiesen graduarse con su clase sin tal exención.

PRECAUCIÓN: Los requisitos de ingreso a universidades de cuatro años superan los requisitos de graduación de escuelas preparatorias de las Escuelas Públicas de Seattle. Se requieren clases adicionales en la mayoría de las áreas de estudio, así como una calificación en el SAT o ACT y un GPA (promedio). Revise el catálogo de las universidades y consulte con su consejero para más información. Existe un sistema de puerta abierta (open door, por su término en inglés) de ingreso en las universidades/colegios comunitarios de dos años y con universidades técnicas en este estado, aunque algunos programas de estudio pueden tener requisitos específicos. Sin embargo, es claro que los estudiantes que siguen inscribiéndose en cursos de mayor dificultad de estudio en la escuela preparatoria tienen más probabilidades de encontrar el éxito en cualquier opción de después de la preparatoria de su elección.

SPANISH

PROGRAMA RUNNING START

1. Estudiantes elegibles de 11^{er} y 12^o grado (10 o más créditos) pueden asistir a clases libres del costo de colegiatura en ciertas instituciones de educación superior, incluyendo a colegios universitarios y colegios técnicos públicos y obtener crédito de escuela preparatoria y crédito universitario simultáneamente. Un certificado analítico de estudios oficial debe ser recibido por el colegio antes de que el crédito pueda ser reconocido. Estudiantes de 12^o grado deben tener en cuenta que si ellos están dependiendo del crédito de Running Start para satisfacer los requisitos de graduación, ellos no serán elegibles para participar en la ceremonia de graduación a menos de que el colegio universitario provea un certificado analítico de estudios oficial (official transcript, por su término en inglés) antes de la ceremonia de graduación.
2. Los créditos acumulados por los estudiantes deben ser revisados al fin de cada semestre escolar (incluyendo el semestre escolar de verano) para determinar elegibilidad para Running Start. Los estudiantes deberán entonces ser reasignados a los niveles de grado en acuerdo con el siguiente plan:

GRADO	CRÉDITOS
Estatus de 10 ^o grado	5 créditos
Estatus de 11 ^{er} grado	10 créditos
Estatus de 12 ^o grado	15 créditos

⇒ Nota: Los estudiantes de 11^{er} grado (Juniors, por su término en inglés) que estén listos para graduarse en junio deberán ser asignados el estatus de estudiantes de 12^o grado (Seniors, por su término en inglés).

ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN EN EL HOGAR

1. Estudiantes educados en casa que se transfieran a un programa de escuela preparatoria deberán tener registrada una forma de “Declaration of Intent to Provide Home-Based Instrucción” (Declaración de Intención para Proporcionar Instrucción de Educación en el Hogar) antes de transferirse. El distrito escolar tiene la autoridad de determinar la colocación del nivel de grado y curso apropiado, y la emisión de crédito, si tal puede ser otorgado, en cumplimiento con WAC 392-410-340.
2. Los estudiantes que sean educados en casa pueden acceder clases de Running Start a través de su escuela preparatoria pública local, al inscribirse en el Distrito, y disponiendo de que ellos hayan obtenido un estatus de estudiante de 11^{er} o de 12^o grado y haya cupo en la escuela en el nivel de grado del estudiante.

CENTROS DE EDUCACIÓN CONTRATADOS POR MEDIO INTERINSTITUCIONAL

1. Un estudiante que desee asistir a un centro de educación debe inscribirse a través de The Center (El Centro), ubicado en 3100 Alaska Street, Seattle, 98108. El personal de The Center inscribirá a un estudiante, evaluará las necesidades educativas del estudiante y asignará al estudiante a un Centro Educativo de Aprendizaje.
2. Los estudiantes del Centro Educativo de Aprendizaje pueden asistir a los centros por un año académico, y pueden obtener hasta (8) créditos en ese tiempo.

PROGRAMA DE PREPARACIÓN TÉCNICA DE SEATTLE

El Programa de Preparación Técnica de Seattle les permite a los estudiantes de escuela preparatoria el permanecer en la escuela preparatoria y aplicar créditos obtenidos en este programa hacia un título o certificado de una de las tres Universidades Comunitarias de Seattle y/o en articulaciones de educación superior que sean aprobadas a través de todo el estado. Para más información sobre los programas de preparación técnica en las Escuelas Públicas de Seattle visite: <http://www.techprepseattle.org/>.

CRÉDITO PARA CURSOS DE CORRESPONDENCIA O CURSOS UNIVERSITARIOS

(WAC 392-410-310 y Política de la Mesa Directiva C16.00)

Las Escuelas Públicas de Seattle únicamente concederán crédito, incluyendo crédito para graduación de escuela preparatoria, por cursos de correspondencia o cursos universitarios que no sean de Running Start obtenidos de: (1) escuelas que sean miembros de la National University Continuing Association (Asociación Nacional de la Continuación Universitaria) o acreditados por el Distance Education and Training Council (El Consejo de Educación y Entrenamiento a Distancia); (2) universidades comunitarias, universidades técnicas, universidades de cuatro años (ya sea públicas o particulares), y escuelas preparatorias privadas aprobadas en el estado de Washington; y (3) otras escuelas o instituciones, incluyendo escuelas o programas electrónicamente mediados, los cuales son aprobados, después de la evaluación de un curso particular ofrecido, por la Superintendente o por el designado de la Superintendente o en la lista de proveedores aprobados del Departamento de Aprendizaje Digital del OSPI. Cuando créditos de escuela preparatoria son otorgados a estos cursos, esto debe estar basado en la adhesión a las siguientes pautas:

1. Los cursos deben ser tomados mientras el/la estudiante está inscrito/a en las Escuelas Públicas de Seattle.
2. Aprobación por escrito del director/a de la escuela preparatoria debe ser dada antes de que el curso se lleve a cabo.
3. La declaración de aprobación debe incluir una declaración sobre la materia en que el crédito debe ser dado y una declaración del número de créditos a ser obtenidos.
4. El director/a o designado/a debe otorgar crédito únicamente después de que un certificado de estudios oficial haya sido recibido.

CRÉDITO PARA CURSOS ALTERNATIVOS DE ESTUDIO

(WAC 392-121-107 Y Política de la Mesa Directiva C04.00)

Los estudiantes pueden obtener crédito por cursos alternativos de estudio, los cuales incluyen Experiencias de Aprendizaje Alternativo (ALEs, por sus siglas en inglés), Running Start, servicio de la Guardia Nacional, experiencias supervisadas o aprobadas de aprendizaje fuera de la escuela preparatoria, aprendizaje en el trabajo, otros cursos ofrecidos por una escuela o institución si son aprobados específicamente por el distrito para otorgar crédito; y experiencias de aprendizaje llevadas a cabo por personas, no ofrecidas por una escuela o institución, si son específicamente aprobados para otorgar crédito; y experiencias de aprendizaje llevadas a cabo por personas u organizaciones fuera del distrito escolar. Los procedimientos para otorgar crédito para todos los cursos alternativos de estudio incluyen:

SPANISH

1. La aprobación para participar para otorgar crédito debe ser recibida antes de la experiencia. Una propuesta para ser aprobado debe incluir la siguiente información:
3. Nombre del programa, título del curso y número del Catalog of Secondary School Subjects (Catálogo de los Cursos de Escuela Preparatoria) con el cual la experiencia de aprendizaje está claramente relacionada y por la cual crédito será otorgado.
 - a. Longitud de tiempo durante el cual se desea la aprobación.
 - b. Los objetivos del programa, el esquema de contenidos, y/o actividades mayores de aprendizaje y materiales de instrucción que serán utilizados si la experiencia alternativa de aprendizaje no forma parte de un curso universitario acreditado.
 - c. Número de créditos a ser otorgados.
2. Más requisitos, incluyendo un Plan de Aprendizaje Estudiantil, son necesarios para las ALEs. Véase la Política de la Mesa Directiva Escolar C04.00.
3. El director/a, junto con la asesoría de un consejero/a escolar y con el jefe del departamento apropiado según se requiera, debe aprobar el programa propuesto por escrito antes del comienzo de la experiencia o actividad por la cual crédito es solicitado.
4. Crédito es únicamente otorgado después de que un certificado académico de estudios oficial (official transcript, por su término en inglés) sea provisto al director/a o al designado del director/a. Si un certificado académico de estudios oficial propio no es generado por un curso alternativo de estudio, una declaración, por la cual los logros del estudiante serán evaluados y por la cual se determinará la concesión de crédito, deberá ser provista para su consideración.
5. La aprobación no será concedida para la participación en programas que excluyan a participantes en base a sexo, raza, o grupo étnico, religión, o discapacidad.

CERTIFICADO DE LOGRO ACADÉMICO O INDIVIDUAL

Los estudiantes que superen la lectura, escritura Y matemáticas recibirán un Certificado de Logro Académico (CAA, por sus siglas en inglés) del estado, el cual es un documento reconociendo la aprobación de todas las 3 materias en el examen estatal. Los estudiantes recibiendo servicios de Educación Especial tienen el mismo criterio; sin embargo tienen algunas otras opciones adicionales de los exámenes disponibles para ellos en el 11^{er} y 12^o grado. Los estudiantes que reciben servicios de Educación Especial que superen la lectura, escritura Y matemáticas utilizando un examen alternativo recibirán un Certificado de Logro Individual (CIA, por sus siglas en inglés) del estado. Tanto el CAA como la CIA son sólo un reconocimiento para aprobar los exámenes estatales de lectura, escritura y matemáticas y no se requieren para la graduación y son documentos estatales, no del distrito. Esos documentos no son necesarios para obtener un diploma.

EXENCIÓN DE LOS REQUISITOS DE GRADUACIÓN DEL DISTRITO PARA LA ESCUELA PREPARATORIA

1. Cuatro años de asistencia (grados del 9^o-12^o) suelen ser necesarios para la graduación. Los directores pueden eximir de los requisitos de graduación del distrito para estudiantes individuales cuando razones convincentes educativas y/o de dificultad son documentadas.
2. Mientras que requisitos específicos de graduación de la escuela preparatoria pueden ser exentos para un estudiante individual; NINGÚN REQUISITO ESTATAL PODRÁ SER EXIMIDO (es decir, los requisitos mínimos estatales de crédito, Proyecto Final y Plan Plus de Escuela Preparatoria no pueden ser eximidos), excepto en los casos previstos por la ley estatal (es decir, estudiantes graduados con Diplomas IB completos, exención de crédito de Actividad Física (Educación Física) debido a una discapacidad física, empleo o creencia religiosa, o por causa de la participación en atletismo dirigido o en ciencia y tácticas militares o por otra buena causa).
3. Los siguientes procedimientos serán utilizados para exenciones de los requisitos de graduación del distrito:
 - ⇒ El estudiante que desee una exención traerá al consejero/a escolar una carta de petición firmada por el padre o tutor legal. Cuando el estudiante cumpla 18 años de edad, el estudiante en vez del padre o tutor legal, puede firmar la carta.
 - ⇒ El consejero/a le informará al director/a de la petición de la exención.
 - ⇒ El consejero/a consultará y pedirá una recomendación por escrito del correspondiente jefe(s) de departamento y hará una recomendación, incluyendo el razonamiento y la evidencia de que los niveles mínimos de rendimiento en las áreas de comunicación y habilidades básicas de computación se han logrado.
 - ⇒ El director/a o bien deberá conceder o rechazar la exención, y proveerá el razonamiento de la decisión sobre la petición y comunicará esa decisión al estudiante y al Director Ejecutivo Regional.

Para más información sobre estos temas se puede encontrar en el *Manual de Consejería del Distrito K-12*, el cual se actualiza periódicamente para reflejar cambios en las leyes, reglamentos, y políticas, y que contiene los formularios mencionados en este boletín.

POLÍTICA

Las Escuelas Públicas de Seattle proporcionan Iguales Oportunidades Educativas y Oportunidades de Empleo sin considerar raza, credo, color, religión, origen nacional, sexo, incapacidad/discapacidad, u orientación sexual. El Distrito cumple con todas las leyes y reglamentos Estatales y Federales aplicables que incluyen pero no se limitan a, Título IX, título VI del Acta de Derechos Civiles, Sección 504 del Acta de Rehabilitación, RCW49.60 "La Ley Contra la Discriminación, y RCW28A.640 Igualdad de Sexo, y cubre pero no se limita a todos los programas del Distrito, cursos, actividades, incluyendo actividades extra curriculares, servicios, acceso a instalaciones, etc. El Oficial de Título IX y el Coordinador 504 con toda la responsabilidad de monitorear, auditar y garantizar el cumplimiento de los principios es: Office of Equity and Compliance, 2445 3rd Avenue S., Seattle, WA 98124-1165.